

FÖRVALTNINGSUTSKOTTETS BETÄNKANDE 7/2012 rd

Regeringens proposition till riksdagen om godkännande av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Estland om slopande av kravet på legalisering av civilståndshandlingar och med förslag till lag om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen

INLEDNING

Remiss

Riksdagen remitterade den 13 mars 2012 regeringens proposition om godkännande av avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Estland om slopande av kravet på legalisering av civilståndshandlingar och med förslag till lag om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen (RP 11/2012 rd) till förvaltningsutskottet för beredning.

Sakkunniga

Utskottet har hört

- lagstiftningsråd Terhi Lehtonen, finansministeriet.

Dessutom har skriftliga utlåtanden lämnats av

- utrikesministeriet
- inrikesministeriet
- Befolkningsregistercentralen
- magistraten i Helsingfors.

PROPOSITIONEN

Regeringen föreslår att riksdagen godkänner avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Estland om slopande av kravet på legalisering av civilståndshandlingar och antar lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen.

Syftet med avtalet är att underlätta livet för finska och estniska medborgare som flyttar från den ena avtalsslutande staten till den andra eller som av någon annan anledning behöver visa upp ett intyg eller utdrag ur det egna landets nationella befolkningsregister för en myndighet i den andra avtalsslutande staten. Efter att avtalet trätt i kraft behöver ett utdrag eller intyg med civil-

ståndsuppgifter som ska visas upp för myndigheterna i den andra avtalsslutande staten inte längre förses med apostille enligt Haagkonventionen, så som nu.

De avtalsslutande staterna ska skriftligen meddela varandra när de har slutfört de nationella rättsliga förfaranden som är nödvändiga för att avtalet ska träda i kraft. Avtalet träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då det senare meddelandet har tagits emot.

Lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen avses träda i kraft samtidigt med avtalet vid en

tidpunkt som bestäms genom förordning av statsrådet.

UTSKOTTETS ÖVERVÄGANDEN

Motivering

En handling eller ett intyg som utfärdats av en utländsk myndighet ska i regel bestyrkas, dvs. legaliseras, för att ha avsedd rättsverkan i Finland. En handling av detta slag som ska visas upp i ett annat land legaliseras på traditionellt vis genom att den bestyrks av tre olika myndigheter — notarius publicus och utrikesministeriet i det land som utfärdat handlingen och representationen i det land som tar emot handlingen. De stater som tillträtt konventionen om slopande av kravet på legalisation av utländska allmänna handlingar (den så kallade Haagkonventionen; FördrS 45—46/1985) tillämpar ett enklare förfarande, som innebär att handlingen legaliseras genom att ett intyg, en apostille, från notarius publicus i det land som utfärdat handlingen fogas till handlingen.

Haagkonventionen, som både Finland och Estland har tillträtt, möjliggör för staterna att ytterligare lindra legaliseringskraven sinsemellan och till och med slopa kravet på en apostille. Regeringens proposition handlar om just ett sådant avtal, som innebär att någon apostille från notarius publicus inte längre behöver bifogas ett utdrag eller intyg med civilståndsuppgifter som utfärdats i Estland för att visas upp i Finland. Det

gäller omvänt myndighetshandlingar från befolkningsregistret i Finland som ska visas upp för myndigheterna i Estland. Syftet med avtalet är att underlätta kommunikationen för medborgarna i respektive avtalsslutande stat i sådana civilståndsfrågor som anges närmare i avtalet. I avtalet ingår bestämmelser bland annat om hur utländska handlingars äkthet och tillförlitlighet ska fastställas. Ett likadant förfarande har av hävd tillämpats mellan de nordiska länderna när det gällt att visa upp handlingar från det nationella befolkningsregistret i ett annat nordiskt land. Det kan nämnas att Europeiska unionen inte har lagstiftat om några krav på legalisering av civilståndshandlingar.

Sammantaget anser förvaltningsutskottet att propositionen är behövlig och lämplig. Det tillstyrker avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Estland om slopande av kravet på legalisering av civilståndshandlingar och lagförslaget utan ändringar.

Utskottets förslag till beslut

Riksdagen

godkänner avtalet i propositionen och

godkänner lagförslaget utan ändringar.

Helsingfors den 12 april 2012

I den avgörande behandlingen deltog

ordf. Jussi Halla-aho /saf
Reijo Hongisto /saf
Risto Kalliorinne /vänst
Mika Kari /sd
Elsi Katainen /cent
Timo V. Korhonen /cent
Antti Lindtman /sd

Markus Lohi /cent
Pirkko Mattila /saf
Outi Mäkelä /saml
Tapani Mäkinen /saml
Markku Mäntymaa /saml
Osmo Soininvaara /gröna.

Sekreterare var

utskottsråd Ossi Lantto.